RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3290/74

af 19. december 1974

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for vine fra Malaga, henhørende under pos. ex 22.05 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Spanien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet

og ud fra følgende betragtninger:

Ved aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien, underskrevet i Luxembourg den 29. juni 1970 (1) er Fællesskabet gået ind på at indrømme en præferentiel tarifordning ved indførsel i Fællesskabet af visse vine med oprindelse i Spanien, særligt vine fra Malaga; for året 1975 bør der foretages en nedsættelse på 50 % af afgifterne i den fælles toldtarif gældende for vine fra Malaga med oprindelse i Spanien, importeret i beholdere, som indeholder højst 2 liter, inden for grænserne af et fællesskabstoldkontingent på 15 000 hektoliter;

det pågældende fællesskabstoldkontingent bør åbnes for året 1975; som følge af muligheden for iværksættelse af en anden præferenceordning på grundlag af en ny aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien er det dog hensigtsmæssigt at begrænse kontingentperioden, således at den udløber på ikrafttrædelsesdatoen for den ovennævnte ny aftale;

disse vine falder ind under bestemmelserne, der regulerer den fælles markedsordning for vin, særlig med hensyn til referencepriser, adgangen til fordelen ved disse fællesskabstoldkontingenter skal betinges af forevisning af varecertifikat A.E.1 og af en attest udstedt af de anerkendte spanske myndigheder som henvender sig til det spanske toldvæsen og attesterer den anerkendte oprindelsesbetegnelse for disse vine inden for rammerne af den samarbejdsordning som findes mellem Fællesskabet og Spanien;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingent ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne indtil kontingentet er opbrugt; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere det nævnte kontingents fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der på den ene side beregnes på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler fra Spanien i en repræsentativ referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

Fællesskabets foreliggende statistikker giver ingen oplysninger vedrørende Malaga-vine på markederne; dog kan de spanske statistiske oplysninger om udførsler af disse varer til Fællesskabet i løbet af de seneste tre år betragtes som tilnærmelsesvis genspejlende situation vedrørende fællesskabsindførslerne; på dette grundlag udgør de tilsvarende indførsler i hver medlemsstat i løbet af de seneste tre år, i forhold til indførslerne til Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Spanien, følgende procentdele:

	1971	1972	1973
Tyskland	16,7	54,1	64,4
Benelux	25,9	30,6	21,6
Frankrig	21,3	4,1	4,0
Italien	36,1	11,2	10,0

under hensyn til disse faktorer og til de forudberegninger, der er forelagt af visse medlemsstater, kan den første procentvise fordeling af det samlede kontingent tilnærmelsesvis fastsættes således:

(1) EFT nr. L 182 af 16. 8. 1970, s. 2.

Tyskland	58
Benelux	21
Frankrig	4
Italien	17

for at tage hensyn til udviklingen for så vidt angår indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater, bør det samlede kontingent deles i to dele, idet den første del fordeles mellem medlemsstaterne, og den anden udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, der har opbrugt deres oprindelige kvota; for at yde importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed, bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80 % af kontingentmængden;

medlemsstaternes oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse, er det vigtigt, at enhver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin oprindelige kvota, trækker en supplerende kvota på reserven; hver medlemsstat skal trække på denne reserve, når hver af dens supplerende kvoter er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de oprindelige kvoter og de supplerende kvoter skal være gyldige indtil slutningen af kontingentperioden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af tildelingen i én af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig del heraf til reserven, for at undgå at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens det kunne anvendes i andre medlemsstater;

Da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Lueembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles den nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1975 og indtil ikrafttrædelsesdatoen for en ny aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien, dog senest indtil 31. december 1975 suspenderes tolden i den fælles toldtarif delvis for varer, opført på følgende liste og med oprindelse i Spanien, til de satser, der er angivet for hver af disse inden for grænserne for at samlet Fællesskabstoldkontingent på 15 000 hektoliter:

Pos. i den dælles toldtari	Varebetegnelse	Afgift pr. RE/hl
ex 22.05 C III a) 2	Vin fra Malaga	8·50
ex 22.05 C IV a) 2	Vin fra Malaga	9·50

2. Protokollen om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, bilagt aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Spanien, finder anvendelse.

3. Indførelse af vine fra Malaga med fordel af det i stk. 1 omhandlede toldkontingent er betinget af respekt af de referencepriser, som er gældende for dem og af forevisning af en attest i overensstemmelse med en af de i bilagene forekomne eksempler, udstedt af de anerkendte spanske myndigheder, og som attesteret den anerkendte oprindelsesbetegnelse for disse vine; denne attest skal henvende sig til de spanske toldmyndigheder på samme måde som varecertifikatet A.E.1.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omtalte kontingent deles i to dele.

2. En første del på 12 000 hektoliter fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil udløbet af det i artikel 1 nævnte tidsrum, udgør nedennævnte mængder:

Tyskland	6 960,
Benelux	2 520,
Frankrig	480,
Italien	2 040.

3. Den anden del af kontingentet på 3 000 hektoliter udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvota — således som fastsat i artikel 2, stk. 2 — eller samme kvota nedsat med den del, der er tilbageført til reserven, — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med op til 90 %, eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvota, på 15 % af den oprindelige kvota, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvota, der trækkes af en medlemsstat efter at dens oprindelige kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser, trækning af en tredje kvota, på 7,5 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvota, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat under samme betingelser trækning af en fjerde kvota, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes analogt indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk. såfremt der er grund til at antage, at disse ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for, at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil udløbet af det i artikel 1 nævnte tidsrum.

Artikel 5

Såfremt en medlemsstat ikke har opbrugt sin oprindelige kvota den 15. september 1975 tilbagefører den til reserven senest den 10. oktober 1975 den uudnyttede del af denne kvota, som overstiger 20 % af grundmængden. Den kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke udnyttes.

Medlemsstaterne underretter senest den 10. oktober 1975 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. september 1975 inklusive og som er afskrevet på fællesskabskontingentet, samt om den eventuelle del af deres oprindelige kvoter, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artiklerne 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 15. oktober 1975 medlemsstaterne om reservemængden, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse, at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andele af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne yder de importører af den pågældende vare, der er etableret på deres område, fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver deres indførsler af de pågældende varer på deres kvoter efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de afskrevne indførsler på de i stk. 3 angivne betingelser.

Artikel 8

Medlemsstaterne underretter regelmæssigt Kommissionen om de indførsler, af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1974.

På Rådets vegne

J. P. FOURCADE

Formand

BILAG

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

Nr. .....

CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE

Undertegnede .....

af Consejo Regulador for oprindelsesbetegnelse .....

bekræfter:

1. at .....

erklærer under ansvar at han eksporterer følgende vine:

Antal pakker		Varebetegnelse	Liter	Vægt	
Mærker og numre	Antal			brutto	netto

Afskibningssted ..... afskibet af .....

bestemmelsessted ..... i .....

2. at i følge de foreviste og de allerede i Rådets besiddelse værende dokumenter er de ovenfor nævnte vine fremstillet i distriktet ».....« og har tilladelse til at bruge oprindelsesnavnet ».....«.

Eksporttoldkontorets stempel:

....., den ..... 19.....
(Sted) (Dato)

For Consejo Regulador

.....

(Segl)

ANNEXE

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

N° .....

CERTIFICAT DE L'APPELLATION D'ORIGINE

Le soussigné, ...

du Consejo Regulador de l'appellation d'origine .....

certifie :

1. que .....

déclare sous sa responsabilité qu'il exporte les vins ci-après :

Colis		Désignation des marchandises	Litres	Poids	
Marques et numéros	Nombre			brut	net

Lieu de départ ..... expédié par .....

à la destination de ..... à .....

2. qu'au vu des documents présentés et de ceux en possession de ce conseil, les vins susmentionnés ont été produits dans la région de « ..... » et ont le droit d'utiliser l'appellation contrôlée d'origine « ..... ».

Visa du bureau de douane d'exportation :

....., le ..... 19.....
(Lieu) (Date)

Pour le Consejo Regulador

.....

(Sceau)

ANHANG

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

Nr. .....

BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG

Der Unterzeichnete .....

vom Consejo Regulador für Ursprungsbezeichnung .....

bestätigt:

1. daß .....

in eigener Verantwortung erklärt, daß er die nachstehenden Weine ausführt:

Packstücke		Warenbezeichnung	Liter	Gewicht	
Zeichen und Nummern	Anzahl			brutto	netto

Verladeort ..... Verladen auf .....

bestimmt für ..... in .....

2. daß gemäß den vorgelegten und den dem Rat schon vorliegenden Dokumenten die vorstehend aufgeführten Weine im Gebiet „.....“ erzeugt wurden und Anspruch auf die Ursprungsbezeichnung „.....“ haben.

Sichtvermerk des Ausfuhrzollamtes:

....., den ..... 19.....
(Ort) (Datum)

Für den Consejo Regulador

.....

(Siegel)

ALLEGATO

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

N. .....

CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE

Il sottoscritto, ...

del Consejo Regulador della denominazione di origine .....

attesta:

1. che .....

dichiara sotto la sua responsabilità che esporta i vini qui appresso indicati:

Collo		Designazione delle merci	Litri	Peso	
Marche e numeri	Numero			lordo	netto

Luogo di partenza ..... spedito da .....

a destinazione di ..... a .....

2. che, secondo i documenti presentati e quelli in possesso di questo consiglio, i vini di cui sopra sono stati prodotti nella regione di «.....» e hanno il diritto di utilizzare la denominazione controllata di origine «.....».

Visto dell'ufficio di dogana di esportazione:

....., addì ..... 19.....
(Luogo) (Data)

Per il Consejo Regulador

.....

(Timbro)

BIJLAGE

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

Nr. .....

CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG

Ondergetekende, ...

van de Consejo Regulador voor de benaming van oorsprong .....

bevestigt:

1. dat .....

onder eigen verantwoordelijkheid verklaart dat hij de hierna volgende wijnen uitvoert:

Collis		Omschrijving	Liter	Gewicht	
Merken en nummers	Aantal			bruto	netto

Plaats van inlading ..... verzonden door .....

bestemd voor ..... in .....

2. dat volgens de ingediende en bij deze raad voorgelegde documenten de voornoemde wijnen geproduceerd zijn in de streek „.....” en gerechtigd zijn de benaming van oorsprong „.....” te voeren.

Visum van het douanekantoor van uitvoer:

....., ...
(plaats) (datum)

Voor de Consejo Regulador

.....

(zegel)

ANNEX

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

No .....

CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN

I, the undersigned, ...

of the Consejo Regulador of the designation of origin .....

certify:

1. that .....

declares on his own responsibility that he is exporting the following wines:

Packages		Description of goods	Litres	Weight	
Marks and numbers	Number			gross	net

Place of departure ..... shipped by .....

to ..... at .....

2. that according to the documents produced and those in the possession of this council, the abovementioned wines were produced in the region of '.....' and are entitled to use the registered designation of origin '.....'.

Endorsement of the Customs office of export:

....., ... 19.....
(Place) (Date)

For the Consejo Regulador

.....

(Seal)

ANNEXE

CONSEJO REGULADOR
DE LA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

(Málaga/Jerez/Valdepeñas/
Priorata/Rioja/Jumilla)

Nº .....

CERTIFICADO DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN

El que suscribe, ...

del Consejo Regulador de la Denominación de Origen .....

certifica:

1. Que .....

declaran ante él y bajo su responsabilidad que expiden la siguiente partida de vinos:

Bultos		Denominación	Litros	Pesos	
Marcás y numeros	Numeros			bruto	neto

Lugas de salida ..... enviado por .....

con destino a ..... de .....

2. Que de acuerdo con los documentos que me exhiben y antecedentes que obran en poder de este consejo, los vinos cuya relación antecede fueron producidos en la Zona «.....» y pueden en derecho utilizar esta denominación de origen «.....».

Visado de la Aduana de salida :

....., ... 19.....
(Lugar) (Fecha)

Por el Consejo Regulador

.....

(Selos)